

Kutschenfahrkultur Attelage de tradition Attacchi di tradizione



Das Magazin der Schweizerischen Gesellschaft für Fahrkultur
La revue de la Société Suisse d'Attelage de Tradition
La rivista della Società Svizzera degli Attacchi di Tradizione

Oktober * Octobre * Ottobre 2015

🌸 Der Präsident hat das Wort 🌸

🌸 Le mot du président 🌸

🌸 Il Presidente ha la parola 🌸

Liebe Mitglieder der GFK/SAT

Wir feiern dieses Jahr das 10jährige Jubiläum unserer Gesellschaft. Ich habe zu diesem Anlass ein wenig die Akten durchstöbert und eine paar Eckpunkte herausgepickt:

Im Dezember 2004 hat sich auf Initiative von Claude de Bosset ein Gründungskomitee versammelt mit Andres Furger sowie Ursula und Daniel Würgler. Am 26.2.05 fand dann im Nationalen Pferdezentrum Bern (NPZ) die Gründungsversammlung statt mit illustren Gästen aus Frankreich, Italien und Luxemburg. Das Ziel war Statuten zu verabschieden und einen Vorstand zu wählen, wobei nach den Akten zu urteilen die Statuten relativ kompliziert ausfielen. In den Vorstand gewählt wurden als Präsident Claude de Bosset sowie Ursula Würgler, Alexandre Cosendai und Daniel Vetsch. Beachtliche 60 Mitglieder waren eingeschrieben.

Leider verstarb der Gründungspräsident im folgenden Sommer, was zu einer ausserordentlichen GV am 5.11.05 im NPZ führte. Unter der Leitung des Tagespräsidenten Alex Sieber wurde ein neuer Vorstand gewählt mit Andres Furger als Präsident und den Mitgliedern Nick Buser, Pierre Bachelin, Ernesto Campomori, Alexandre Cosendai, Christian Mettler, Christian Steingruber, Alex Sieber, Danielle Vetsch und Ursula Würgler. Erstaunlicherweise gibt es drei verschiedene Protokolle dieser ao. GV in den Akten. Der Vorstand nahm aber die Arbeit auf: Neue Statuten wurden von Christian Steingruber erarbeitet und von Ernesto Campomori und Nick Buser eine Homepage und ein Logo erstellt. Das Programm für 2006 war beachtlich: Zwei Concours in Les Geneveys-sur-Coffrane und La Sarraz, eine Ausfahrt in Basel, eine Buchvernissage bei Robert Sallmann in Amriswil und einen Weiterbildungstag in Avenches.

Die erste ordentliche GV fand wieder im NPZ statt am 24.3.07. Dabei wurden die neuen Statuten in d, f, und i verabschiedet, die noch heute gültig sind. Eingeschrieben waren zu dieser Zeit etwa 80 Mitglieder. Von Markus Jedele wurde eine neue Website kreiert, die bis Ende 2013 Bestand hatte.



Heiner Staub am Traditionsturnier Bern, 9.8.2015 – DvB

Im Frühjahr 2008 erschien das erste Info-Bulletin unter der redaktionellen Leitung von Ernesto Campomori. In den nächsten Jahren entwickelte sich das Vereinsleben weiter und an der GV 2011 ging die Präsidentschaft von Andres Furger zu mir über. Grosse Änderungen sind seither nicht gemacht worden aber ein paar Modernisierungen, z.B. hat Sonja Syrbe die Homepage komplett neu gestaltet und Daniel von Burg hat das Bulletin zu einem dreisprachigen Informationsblatt weiter entwickelt. Die Mitgliederzahl betrug in den letzten Jahren immer zwischen 90 und 100 Mitgliedern.

Noch ein Gedanke zum Schluss: Bereits 2005 an der Gründungsversammlung hatte Claude de Bosset das Konfliktpotenzial angesprochen, wenn Sammler von Kutschen und Fahrer von Kutschen im selben Verein organisiert sind. Anscheinend sind im Ausland darüber Konflikte aufgetreten. Ich bin froh, dass hier in der Schweiz beides Platz hat. Wir haben bei Veranstaltungen häufig um die 40 Mitglieder aus beiden Lagern, und ich hoffe, dass dies auch so bleiben wird.

Mit den besten Grüßen
Heiner Staub

Chers membres de la SAT/GFK

Nous célébrons cette année le 10^{ème} anniversaire de notre société. A cette occasion, j'ai parcouru les archives et piqué quelques points forts. En décembre 2004, sur l'initiative de Claude de Bosset, Andres Furger, Ursula et Daniel Würglér se sont réunis en comité de fondation. Le 26.02.05 avait lieu au CEN à Berne l'assemblée constitutive à laquelle d'illustres invités de France, d'Italie et du Luxembourg avaient pris part. Le but était d'élaborer des statuts et d'élire un comité; d'après les documents, ces statuts se révélaient relativement compliqués. Claude de Bosset était élu à la présidence, Ursula Würglér, Alexandre Cosendai et Danielle Vetsch formaient le comité. Fait remarquable, 60 membres étaient inscrits.

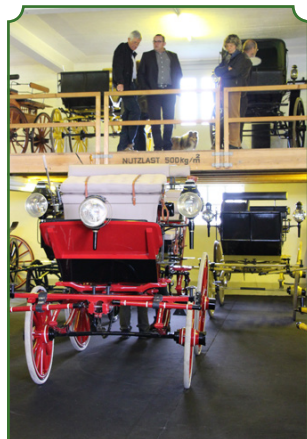
Malheureusement, le président fondateur décédait l'été suivant ce qui entraînait la réunion d'une AG extraordinaire le 5.11.05 au CENB. Sous la direction du président du jour Alex Sieber, un nouveau comité était élu avec Andres Furger au poste de président, Nick Buser, Pierre Bachelin, Ernesto Campomori, Alexandre Cosendai, Christian Mettler, Christian Steingruber, Alex Sieber, Danielle Vetsch et Ursula Würglér membres. Etonnamment, il existe trois différentes versions du PV de cette AG e.o. dans les archives. Le comité se mit au travail: Christian Steingruber présentait de nouveaux statuts, Ernesto Campomori et Nick Buser créaient un site internet et un logo. Le programme 2006 était remarquable: deux concours aux Geneveys-sur-Coffrane et à la Sarraz, une sortie à Bâle et le lancement d'un livre chez Robert Sallmann à Amriswil ainsi qu'une journée de formation continue à Avenches

Les membres se retrouvaient à nouveau au CENB le 24.03.2007 pour la première AG ordinaire. Les premiers statuts devenaient caducs et les nouveaux qui sont encore valables aujourd'hui étaient accep-

tés. A cette époque, 80 membres étaient inscrits. Markus Jedele créait un nouveau site internet qui était utilisé jusqu'à fin 2013. Le premier «Info Bulletin» apparaissait au printemps 2008 sous la direction rédactionnelle d'Ernesto Campomori. Durant les années suivantes, la vie de la société se développait et lors de l'AG 2011 Andres Furger me remettait les guides de la SAT. Il n'y a pas eu de grands changements mais certaines modernisations par exemple Sonja Syrbe a conçu un tout nouveau site et Daniel von Burg a développé le bulletin en brochure en trois langues. Le nombre de membre se maintient ces dernières années entre 90 et 100.

Encore une réflexion pour terminer: En 2005, lors de l'assemblée constitutive, Claude de Bosset parlait de conflits potentiels entre les collectionneurs de voitures hippomobiles et les utilisateurs de ces voitures hippomobiles dans une même société. Il semblerait qu'à l'étranger, des conflits soient apparus. Je suis heureux qu'ici en Suisse les deux s'accordent. Lors de manifestations, nous réunissons environ 40 membres des deux bords et j'espère que cela restera ainsi.

Avec mes meilleures salutations
Heiner Staub



Generalversammlung in Rothenburg LU

Assemblée générale à Rothenburg LU

36 Mitglieder der GFK-SAT haben den Weg ins Restaurant Kreuz in Bertiswil unter die Räder genommen. Die von den Statuten geforderten Geschäfte konnten rasch behandelt werden und der Mitgliederbestand ist praktisch stabil: sieben Austritten resp. erloschenen Mitgliedschaften stehen sechs Neueintritte gegenüber.

Markus Jedele wurde von der Generalversammlung auf Antrag des Vorstands zum Ehrenmitglied gewählt. Er hatte eine umfassende Website der Gesellschaft aufgebaut und sich um die Inventarisierung der Fahrzeuge der Post verdient gemacht und dazu auch einige Bücher veröffentlicht. Mittlerweile konnte er auch noch eine geeignetere Liegenschaft für seine umfangreiche Kutschensammlung erwerben, wie er in seiner Dankesrede mitgeteilt hat. Er war von der Wahl freudig überrascht.

Beatrice Wenger und Nick Buser sind als Vorstandsmitglieder zurückgetreten. Nick Buser hielt eine kurze Rede und ermahnte die Anwesenden, die Freude am Fahren zu behalten – das sei noch wichtiger als die dicken Bücher und die Aussagen der Richter. Die fünf verbleibenden Vorstandsmitglieder wurden mit Applaus für eine weitere Amtsperiode bestätigt und André Blatter als neues Vorstandsmitglied mit Applaus gewählt. Der siebte Sitz bleibt vorläufig vakant, damit für den Rücktritt von Heiner Staub im Jahr 2017 ein Nachfolger als Präsident gefunden werden kann. Unter Verschiedenem wurde von Ernesto Campomori die Frage nach einem Konkurrenzverhältnis zwischen Pferd und Wagen und der GFK-SAT gestellt, worauf Edi Bürge erläuterte, dass der neu gegründete Verein sich nicht als Konkurrenz sondern als regionale Ergänzung versteht.

Nach dem Mittagessen – serviert wurde eine lokale Spezialität: Chügelipastete – konnte die Sammlung von Franz Knüsel im ehemaligen Zeughaus ausgiebig besichtigt werden. — *DvB*

Auftritt der Bereitermusik Elgg im Klosterhof Tänikon, es wird die Amboss-Polka gespielt — *DvB*

36 membres de la GFK-SAT ont pris le chemin du restaurant Kreuz à Bertiswil. Les points statutaires pouvaient être traités rapidement; le nombre de membres reste stable avec sept démissions respectivement annulation du statut de membre et six adhésions. Sur la proposition du comité, Markus Jedele a été nommé membre d'honneur par l'assemblée générale. Il avait développé un site Web très complet pour notre Société, a acquis une notoriété en établissant l'inventaire des véhicules postaux, écrit plusieurs livres. Durant ce temps, il réunissait aussi une vaste collection de véhicules hippomobiles dont il faisait allusion dans son allocution de remerciement. Il était agréablement surpris par cette nomination.

Béatrice Wenger et Nick Buser se sont retirés du comité. Nick Buser fit une petite allocution lors de laquelle, il exhortait les participants à cultiver le plaisir d'atteler – c'est plus important que la lecture de gros livres et les déclarations des juges. Les cinq membres restant sont réélus pour une nouvelle législation par applaudissements. Nouveau membre du comité, André Blatter était lui aussi élu par applaudissements. Le septième siège reste vacant en attendant de trouver un successeur au président Heiner Staub qui se retirera en 2017. Dans les divers, Ernesto Campomori demandait s'il existait une concurrence entre la SAT et cheval et char. Edi Bürge répondait que la société nouvellement créée n'était pas une concurrente de la SAT mais un complément régional.

Après le repas de midi – une spécialité régionale était servie: vol-au-vent – la possibilité était donnée de visiter en toute tranquillité la collection de Franz Knüsel qui se trouve dans un ancien arsenal. — *DvB*





Fotos: DvB

🐾 Pferd und Wagen vom 14.–17. Mai 2015 in Fischingen 🐾

Ein langes Wochenende, von Auffahrt bis Sonntag, das war sicher ein Highlight unter allen Traditionsanlässen, die 2015 innerhalb der Schweiz stattgefunden haben. Drei Zeughäuser stehen leer und bieten somit beste Voraussetzungen, um 70 «himmlische Pferde», 41 «glänzende Wagen» und eine Festwirtschaft zu beherbergen. Vier Ausfahrten in das Umland wurden angeboten: am Donnerstag die Ausfahrt auf dem Jakobsweg mit Mittagessen aus der Gulaschkanone, am Samstag die Passionsfahrt mit Prix des Talents (Geschicklichkeitsprüfungen) und Prix d'Élégance (Präsentation) im Klosterhof Tänikon sowie am Sonntag die Äbtelfahrt nach Wil mit Prix du Public. Die Bluestfahrt vom Freitag konnte leider nicht stattfinden, weil es den ganzen Tag unentwegt und wie aus Kübeln geregnet hat. Ein paar Unentwegte haben gleichwohl ihre Pferde gesattelt und nur das historische Fahrzeug in der Remise stehen lassen.

Was lag also näher, als das zehnjährige Jubiläum der GFK-SAT ebenfalls in Fischingen und Tänikon mit zu feiern? Auch Teilnehmer ohne Gespann sollten auf ihre Rechnung kommen. Deshalb wurde im Agrotechnorama – also dem Museum, das zur landwirtschaftlichen Forschungsanstalt gehört – eine einstündige Führung angeboten. Die Erläuterungen waren derart spannend, dass man beinahe den Auftritt der Bereitermusik Elgg verpasste. Am Nachmittag während der Pause bei der Präsentation der Gespanne im Klosterhof konnte man den Auftritt aber ein zweites Mal geniessen. Edwin Bürge hat den Anlass kompetent kommentiert, während die Richter (Susan & Beat Niederberger, Colin Henderson, Ernst Vögeli, Florian Staud-

ner und Clifford Lilley) die Noten vergeben haben. Leider war die Verstärkeranlage nicht so platziert, dass alle Zuschauer die Ausführungen verstehen konnten.

Nach der Ausfahrt trafen sich alle bei den drei Zeughäusern in Fischingen. Für jeden Teilnehmer gab es eine Schieferplatte als Tischset, auf welcher der Name aufgemalt war. An den Wänden konnten geschmackvolle Gemälde mit Sujets aus jener Zeit bewundert werden, als das Pferd für Armee und Gesellschaft noch unverzichtbar war. Vor dem Abendessen haben die Gewehrgriffgruppe Schönholzerswilen und die Esel-Gaukler das Publikum unterhalten. Die GFK-SAT hat als kulturelles Highlight zwischen Hauptgang und Dessert einen Auftritt von Satu Blanc gesponsort. Leider hat dieser Auftritt nicht so gut wie im Museum für Pferdestärken funktioniert (siehe letzte Ausgabe), obwohl es an der Leistung der Basler Schauspielerin nichts auszusetzen gab. Vermutlich war das Tagesprogramm allzu reich befrachtet und das Lokal etwas gross. Zudem gab es einige Teilnehmer, die lautstark in eigene Gespräche verwickelt waren und auch die Verstärkeranlage trat gelegentlich etwas störend in Erscheinung.

Die Aktiven waren sich jedenfalls einig: es muss von einem durchwegs gelungenen Wochenende gesprochen werden. Ich würde mich jedenfalls freuen, wenn ich bei der nächsten Durchführung in zwei Jahren ebenfalls mit Pferd und Wagen, und nicht nur als Fotograf der GFK dabei sein kann. Das Fotoalbum kann im Internet betrachtet werden: <https://flic.kr/s/aHskb91SyR>. — *Daniel von Burg*



🐾 Cheval et char du 14–17 mai à Fischingen 🐾

Durant le week-end de l'ascension avait lieu le point culminant des manifestations de tradition en Suisse pour 2015. Trois arsenaux vides offraient les conditions idéales pour réunir et héberger 70 magnifiques chevaux, 41 véhicules rutilants et une halle de fête. Quatre sorties dans la campagne environnante étaient proposées: jeudi, la balade sur la route de St Jacques avec repas de midi issu de la «roulante»; le samedi la «sortie de la passion» avec le prix des talents (test de maniabilité) et prix d'élégance avec la présentation dans la cour de l'abbaye de Tänikon de même que le dimanche avec la «sortie de l'abbé» à Wil avec le prix du public. Vendredi, il pleuvait des seilles toute la journée et la «sortie de la floraison» ne pouvait avoir lieu. Certain inconditionnels ont laissé leur véhicules historiques dans la remise et ont sellés leurs chevaux pour partir en balade.

Rien n'aurait été plus adapté que de nous joindre à cette manifestation à Fischingen et Tänikon pour fêter les 10 ans de la GFK-SAT. Les participants sans attelage devaient aussi en avoir pour leur argent. C'est pourquoi, une visite guidée d'une heure était organisée à l'Agrotechnorama – au musée qui appartient à l'institut de recherche agricole. Les explications étaient tellement intéressantes que l'on allait presque rater l'entrée de la fanfare montée d'Elgg. L'après-midi, durant la pause de la présentation dans la cour de l'abbaye on pouvait apprécier une deuxième fois leur production. Edwin Bürge commentait cette présentation de façon fort compétente pendant que les juges (Susan & Beat Nie-

derberger, Colin Henerson, Ernst Voegeli, Florian Staudner et Clifford Lilley) donnaient les notes. Malheureusement, les amplificateurs n'étaient pas placés de façon à ce que tout le monde puisse bien entendre.

Après la sortie attelée, tout le monde se retrouvait près des trois arsenaux à Fischingen. Il y avait pour chaque participant une ardoise à son nom en guise de set de table. Sur les murs décorés avec goût, l'on pouvait admirer des peintures avec des sujets du temps où le cheval était indispensable dans l'armée et la société. Avant le dîner, les fusiliers de Schönholzerwilten et des ânes amusaient le public. La GFK-SAT apportait une note culturelle entre le plat principal et le dessert avec une présentation de Satu Blanc. Malheureusement, cette présentation n'a pas connu le même succès qu'au musée hippomobile de Bâle (voir précédente édition), bien qu'il n'y ait aucun reproche à faire à la prestation de la comédienne. Probablement que le programme de la journée était déjà bien chargé, la salle un peu grande. Certains participants étaient pris dans des conversations privées à haute voix et la sonorisation avait par instant un effet perturbateur.

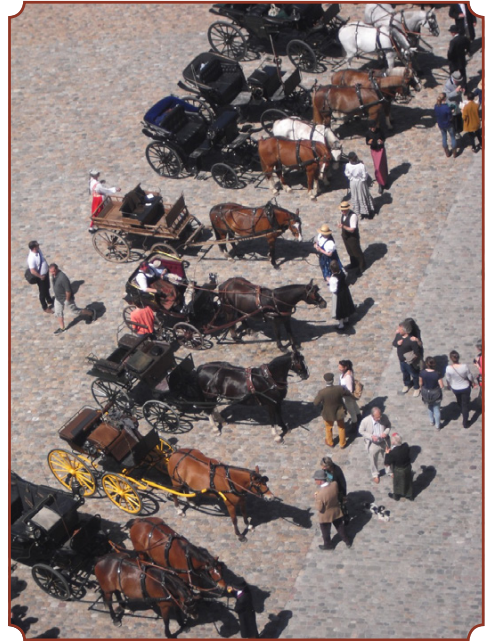
Les participants étaient unanimes: il faut parler d'un week-end réussi sur toute la ligne. Je me réjouirais si lors de la prochaine édition dans deux ans, je pouvais participer avec cheval et char et non seulement comme photographe de la GFK-SAT. L'album photos peut être consulté sur internet: <https://flic.kr/s/aHskb91SyR> — *Daniel von Burg*

Wie von den Organisatoren bestellt, präsentierte sich das Wetter am Traditionsfahren auf dem Schänzli von seiner besten Seite. Im Rahmen des Fahrturniers Schänzli erhielten am Muttertag 12 traditionelle Gespanne die Gelegenheit zur Präsentation. Auf dem Gelände der Rennbahn in Basel wurden am Vormittag sauber herausgeputzte Gesellschaftswagen, Freizeitwagen, ländliche Gespanne und sogar ein Ponygespann dem Richter Erhard Schneider vorgeführt. Unmittelbar anschliessend mussten die Fahrer und Pferde ihr Können in einer kurzen Hindernisfahrt mit eingebauten Geschicklichkeitsübungen beweisen.

Dank der hervorragenden Organisation konnte diese Übung speditiv absolviert werden. Die Gespanne versammelten sich im Anschluss im Schatten einiger Bäume auf dem Dressurviereck zur Ausfahrt in die Stadt, welche vom OK-Mitglied Heinz Wohlgenuth auf seinem Tandem angeführt wurde. Die Route der Ausfahrt wurde geschickt gewählt und führte durch wunderschöne Wohnquartiere über das alte Papiermühlenquartier zum Rhein hinunter und von dort vorbei an den alten herrschaftlichen Herrenhäusern hinauf in die Altstadt zum Münsterplatz. Jedermann fühlte sich 100 Jahre in der Zeit zurückversetzt. Im Schatten der Bäume neben dem Münster wartete bereits der Apéro, gespendet von der Fahrsattlerei Mönch.

Der Corso wurde so zum unerwarteten Fotosujet zahlreicher Touristen und Muttertagsausflügler – sowohl auf dem Münsterplatz als auch unterwegs auf der Strasse. Am St.Jakobstadion vorbei durch das Parkgelände der ehemaligen Grün 80, gesäumt

von zahlreichen Sonntagsausflüglern führte die Fahrt in angenehmem Tempo zurück ins Schänzli. Die Teilnehmer konnten sich vor der Tribüne gleich für die Siegerehrung aufstellen. Gewonnen wurde die Kombination aus Präsentation und Hindernisfahren von Stefan Oser vor Peter Bader und Viktor Senn. — *Patrick Zehnder*



Der Münsterplatz aus der Vogelperspektive. Bei der Siegerehrung. Fotos: Patrick Zehnder



🌸 132 Jahre Droschkenanstalt Settelen in Basel 🌸

28 Mitglieder und Freunde von Hü-Basel haben sich am Donnerstag, 20. August 2015 erwartungsvoll im Innenhof des Unternehmens Settelen AG versammelt, um von den beiden Coucousins Stephan und Balthasar Settelen einen Einblick in die faszinierende Firmengeschichte zu erhalten. Heute umfasst das Familienunternehmen auf dem Gelände ein Toyota-Center sowie die Abteilungen Umzug, Busreisen, Garagenbetriebe und Autovermietung. 1907 wurde die Anlage mit zwei Innenhöfen und einer nordöstlich angrenzenden Pferdeweide als Droschkenanstalt nach einer weniger als zweijähriger Planungs- und Bauzeit am Stadtrand von Basel eröffnet. Der Baustil war für diese Zeit sehr innovativ: es gab besorgte Briefwechsel mit dem Ingenieur F. Pulfer, ob der neue Baustoff Eisenbeton dem Pferdeurin widerstehen können. Erfahrung hatte man damit noch nicht, aber die Brandschutz-Eigenschaften waren hervorragend. Zum Glück wurde zu jener Zeit die Stadt Basel elektrifiziert und statt Gas konnte eine elektrische Beleuchtung installiert werden.

Obwohl die Esse und die zwei Brunnen verschwunden sind, erinnert die ganze Anlage an der Türkheimerstrasse noch immer sehr stark an die Fuhrhalterei und stellt den Besitzern ein ausgezeichnetes Zeugnis für den sorgfältigen Umgang mit der Geschichte aus. Notabene auf rein privater Initiative – das Ensemble steht nicht unter Denkmalschutz. Es sind leider auch nur ganz wenige Kutschen erhalten geblieben – das Holz mit Schellack-Überzug war im 2. Weltkrieg ein viel zu wertvoller Brennstoff.

Der Kauf der Grundstücke war ein Glücksfall. Das Bürgerspital (heute Universitätsspital) Basel wollte ausbauen und so konnte Julius Settelen seine beiden Standorte an der Davidstrasse und der Solothurnerstrasse in einer neuen, für bis zu 170 Pferde dimensionierten Anlage zusammenführen. Bei der Eröffnung verfügte die Anstalt über 128 Pferde und 229 Wagen bei 150 Mitarbeitern. Ein Landtausch hat die Finanzierung erleichtert. Überhaupt war eine Fuhrhalterei damals ein kapitalintensives Unternehmen: ein Pferd kostete beim Pferdehänd-

ler zwischen 800 und 1400 Franken, ein Kutscher verdiente 120 Franken im Monat bei 30 Arbeitstagen, ein Stallknecht Fr. 2.20 pro Tag. Zwischen den beiden Innenhöfen befindet sich das Stallgebäude mit sechs Ställen à 20 Anbindestände. Die Pferde standen auf einem Gemisch aus Torf und Stroh. Der erste Ausgang führte in den ersten Innenhof, der vorwiegend dem Personentransport diente und die Anspannhalle wird von einem grossen gewölbten frei tragenden Glasdach (das erste seiner Art in der Schweiz) vor dem Regen geschützt. Der gegenüberliegende Stallausgang führt in den zweiten Innenhof, der für den Gütertransport und die Umzüge genutzt wurde. Die mächtigen Holzttore der Werkstätten wie auch die Klinkerböden sind noch alle im Originalzustand erhalten, wobei sich die aktuelle Nutzung etwas verändert hat: statt einer Schmiede für den Hufschmied und den Wagner dient die Werkstatt heute als Schreinerei, die für eine international tätige Umzugsfirma notwendig ist. Die Droschkenanstalt verfügte natürlich auch über ein Spital für die Pferde mit vier bis acht Plätzen mit Bodenheizung. Daneben diente die Anlage auch als Pensionsstall für jene Basler, die zwar über eine Equipage verfügten, aus finanziellen Gründen diese aber nicht zuhause unterhalten konnten. Ein gemütliches Abendessen mit der Familie Settelen rundete den eindrucksvollen Abend ab. — *DvB*

Das Firmenarchiv der Firma Settelen ist zum grossen Teil erhalten. Auszüge werden regelmässig im Internet publiziert: www.settelen.ch – Box «die gute alte Zeit» anklicken.



Traditionsfahrturnier in Bern

Am Sonntag, 9. August 2015 fand in Bern wieder im Rahmen des nationalen Fahrturniers im NPZ das Traditionsfahren statt. Insgesamt neun Gespanne waren gemeldet: sieben Einspanner und zwei Zweispänner. Nach der Präsentation im Hof der ehemaligen EMPFA begaben sich acht Teilnehmer anstelle des Routiers auf eine Spazierfahrt durch die Altstadt von Bern. Auf der Strecke durch das Marzili, vor dem Bundeshaus und am Zytglogge vorbei und durch die belebte Kramgasse hatten zahlreiche Touristen Gelegenheit, die schön herausgeputzten Gespanne bewundern zu können und das eine oder andere Foto zu machen. Am Nachmittag fand das Hindernisfahren statt, wobei der Parcours so an-

gepasst war, dass er auch von alten Kutschen mit Langbaum oder grossem Achsabstand gefahren werden konnte. Nach dem Passieren des Ziels hatte das Gespann noch weitere vier Minuten Zeit, um die vier Geschicklichkeits-Hindernisse zu bewältigen: 3 Meter Rückwärtsrichten, ein Glas aufnehmen und nach einer kurzen Strecke wieder abstellen, Überfahren eines Teppichs und Durchfahren eines Couloirs von 30 cm Breite mit dem rechten Vorderrad. Als Richter amtierten Willi Coradi und Erhard Schneider, der die Gespanne auch kompetent vorstellte. Das Album mit 173 Fotos ist im Internet publiziert: <https://flic.kr/s/aHskeodH9w>, mehr Infos unter www.gespannfahren.ch. — DvB



◀ Von 1883 bis 1895 betrieb Settelen das Basler Rössliträm. Eigentlich ist es ein Pferdeomnibus, der ab 1891 im 6-Minuten-Takt zwischen dem Centralbahnhof und dem Badischen Bahnhof verkehrte und später mit weiteren Linien ergänzt wurde, bevor 1895 die Basler Verkehrsbetriebe gegründet wurden und neue Geschäftsfelder gesucht werden mussten. Die Fahrzeuge verkehrten im Schrittempo, «nur für Frauenzimmer» durfte kurz angehalten werden (aus dem Reglement), alle anderen mussten im Fahren auf- und abspringen. Foto von «Julius»: M. Gosteli



Einladung zur Herbstexkursion 2015

Wir besuchen die Sammlung der Barockschlitten sowie die dort eingelagerten Fuhrwerke des Sammlungszentrums des Schweizerischen Nationalmuseums in Affoltern am Albis.

Wann: **Samstag 14. November 2015, 10:00 Uhr**

Wo: Sammlungszentrum des Schweizerischen Nationalmuseums, Lindenmoosstrasse 1, 8910 Affoltern am Albis

Anfahrt: Per Auto über die Autobahn N4 Ausfahrt Affoltern, die Strasse Richtung Affoltern ist bereits die Lindenmoosstrasse, etwa nach 500 m ist das Sammlungszentrum links (brauner Wegweiser).

Vom Bahnhof Affoltern sind es ca. 800 m zu Fuss.

Zeitplan: Wir besuchen zuerst die Militärfuhrwerke und die übrigen Fuhrwerke, danach die Schlitten im Alten Zeughaus nebenan. Die Führung wird geleitet von unserem Mitglied Jürg Burlet.

Anschliessend Mittagessen im Gasthof Weingarten, untere Bahnhofstr. 8, Affoltern

Für den Nachmittag ist die Vorführung eines Films geplant.

Mittagessen: Das Menu ist noch nicht bestimmt, wir werden zu Beginn der Führung orientieren. (Ein vegetarisches Menu wird ebenfalls im Angebot sein.)

Kosten: Die Kosten für die Führung wird von der Gesellschaft übernommen. Das Mittagessen kostet etwa 25 Fr.

Anmeldung: Bis 6. Nov. per Telefon an Heiner Staub, 033 681 23 07 oder per E-Mail an heiner.staub@bluewin.ch

Invitation pour l'excursion d'automne 2015

Nous visiterons la collection des traîneaux baroques et voitures hippomobiles du Centre des Collections du Musée National Suisse à Affoltern am Albis.

Date: **Samedi 14 Novembre 2015, 10:00**

Lieu: Centre des Collections du Musée National Suisse, Lindenmoosstrasse 1, 8919 Affoltern am Albis

Accès: En voiture par l'autoroute N4 sortie Affoltern, la route en direction Affoltern est déjà la Lindenmoosstrasse, le Centre de Collection se trouve après env. 500 m à gauche (indicateur brun). Depuis la gare d'Affoltern env. 800 m à pied.

Chronologie: Nous visiterons d'abord les voitures hippomobiles militaires et autres et après les traîneaux dans l'ancien arsenal à côté. La visite sera guidée par notre membre Jürg Burlet.

Ensuite repas du midi au restaurant Weingarten, untere Bahnhofstr. 8, Affoltern

Pour l'après-midi est prévue la présentation d'un film.

Repas: Le menu n'est pas encore déterminé, nous vous informerons au début de la visite. (Un menu végétarien sera disponible.)

Coût: La visite guide sera prise en charge par la Société. Le repas coûtera env. 25 Fr.

Inscription: Jusqu'au 6 Nov. par téléphone à Heiner Staub, 033 681 23 07 ou par e-mail à heiner.staub@bluewin.ch

Kalender 2015/2016

- 14. Nov. 15 Herbstexkursion Landesmuseum Zürich, Sammlung in Affoltern am Albis
- 12. Dez. 15 **Kurs der Fahrgruppe Innerschweiz:** Fahren mit Stil, mit Dr. Andres Furger und Daniel Würzler in Rothenburg → www.fahrgruppe.ch
- März 16 Fahrerhöck, Einladung wird folgen
- April/Mai GV, eine Einladung wird folgen

Calendrier 2015/2016

- 14 nov. 15 Excursion Musée national Zurich à Affoltern am Albis
- 12 déc. 15 Cours «Fahren mit Stil», en allemand → www.fahrgruppe.ch
- Mars 16 Rencontre de meneurs, une invitation suivra
- Avril/mai AG, une invitation suivra

IMPRESSUM

Präsident: Heiner Staub, Graben, 3758 Latterbach, heiner.staub@bluewin.ch

Sekretariat: Marianne Ruf, Aspstrasse 13, 4702 Oensingen info@gfk-sat.ch

Internet: Sonja Syrbe, info.hp.gfk-sat@t-online.de

Rédaction: Daniel von Burg (DvB), Zollgasse 4, 2543 Lengnau, vonburg@postmail.ch
Heiner Staub (hs)

Traductions: Claire Bertholet (fr), Christian Mettler (it)

🌸 CIAT Donchery – Mon Chérie 🌸

Bereits zum dritten Mal wurde dieser Concours Internationale d'Attelage de Tradition (CIAT) ausgeschrieben in Donchery, einer Gemeinde in Nordfrankreich, an der belgischen Grenze nahe der Stadt Sedan. Da die Distanz dahin, 550 km, noch in einem Tag gut zu bewältigen ist, entschieden wir, zusammen mit Jürg Stettler, diesen Concours ein bisschen abseits des Gewohnten erstmals zu besuchen. Und wir sollten nicht enttäuscht werden: Das Schloss Donchery, wo der Concours stattfand, steht in einem wunderschönen Park mit Wäldchen, Weiden, Bächlein und Teich. Das Schloss ist zu einem Hotel mit Gourmet-Restaurant umgebaut worden, in dem wir logierten und daneben wurde eine Pferdesportanlage mit Stallungen aufgebaut, in dem auch unsere Pferde sich wohl fühlten. Zum Reiten konnten wir die Reitwege im Park auskundschaften oder einen Ausflug an die Meuse unternehmen. Am Sonntag, dem



Showeinlage mit Musik ↑
Eine Luxemburger FahrerIn beim Einfahren ↗
Heiner Staub wartet auf den Einsatz →
Warten auf die Rangverkündigung ↓

Wettkampftag, präsentierten sich dann die Gespanne im Hof des Schlosses. Anschliessend ging es auf den Routier, unter anderem durch das Städtchen Donchery und am Nachmittag fand das Hindernisfahren direkt vor der Terrasse des Schlossrestaurants mit zahlreichem Publikum statt. Ausser für Ausflüge in die nahen Ardennen oder die historische Stadt Sedan brauchte man eigentlich sein Auto nicht, alles war rund um das Schloss gelegen. Und nachdem das Ganze auch gut organisiert war könnte es gut sein, dass in Zukunft dieser Donchery-Concours zu einem Chérie-Concours von uns wird. — *Heiner Staub*



Neuerscheinung

ViaStoria – Stiftung für Verkehrsgeschichte (Hg.)

Arbeitstiere – Animaux au travail

Animali da lavoro

Wege und Geschichte.

Chronos Verlag, Zürich, 2015

ISSN 1660-1122, Band 2015

52 S., 57 Abb. Gh.

CHF 18.00 / EUR 17.00

ISBN 978-3-0340-1317-8

Der Mensch hat viele Tiere gehalten, abgerichtet und gezüchtet, um sich bei Transporten oder allgemein bei der Arbeit helfen zu lassen. Sie spielten hierzulande bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts eine wichti-

ge Rolle. Arbeitstiere haben in der Verkehrsgeschichte erst ansatzweise die gebührende Beachtung gefunden. Gefragt wird nach der speziellen Verwendung, nach der Arbeitsleistung, nach der Zucht oder nach der Haltung von Arbeitstieren.

Aus dem Inhalt (Auszug): Pierre-André Poncet: Histoire de l'élevage du cheval de trait en Suisse. Stefan Rieder: Das Schweizer Nationalgestüt in Avenches – Zentrum der Pferdezucht. Hans-Ulrich Schiedt: Technische Bedingungen rund um die Arbeitstiere. Markus Jedele-Schudel: Arbeitstiere und Tierhaltung im Postbetrieb



🌸 Eindrücke von der Ausfahrt Saignelégier am 21. Juni 2015 🌸

